# Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Douglas Ball</td>
<td>Hili-Clauses: Insights into Tongan Nominalizations</td>
<td>1-15</td>
</tr>
<tr>
<td>William D. Davies and Eri Kurniawan</td>
<td>Movement and Locality in Sundanese Wh-Questions</td>
<td>17-28</td>
</tr>
<tr>
<td>Catherine Fortin</td>
<td>On the Left Periphery in Indonesian</td>
<td>29-43</td>
</tr>
<tr>
<td>Vincent Homer</td>
<td>Backward Control in Samoan</td>
<td>45-59</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Kalin</td>
<td>News about the No-Phrase: Specificational Pseudoclefts in Malagasy</td>
<td>61-75</td>
</tr>
<tr>
<td>Edward L. Keenan</td>
<td>Voice Determines Co-Argument Anaphora in W. Austronesian</td>
<td>77-91</td>
</tr>
<tr>
<td>Seongyeon Ko</td>
<td>Two Types of Anticausatives in Acehnese</td>
<td>93-107</td>
</tr>
<tr>
<td>Chao-Lin Li</td>
<td>Voice, Agree and Locality in Paiwan</td>
<td>109-123</td>
</tr>
<tr>
<td>Diane Massam</td>
<td>The Structure of (Un)ergatives</td>
<td>125-135</td>
</tr>
<tr>
<td>Justin Nuger</td>
<td>On Downward-Entailing Existentials and Differential Object Marking in Palauan</td>
<td>137-151</td>
</tr>
<tr>
<td>Ileana Paul</td>
<td>Bare Nouns, Incorporation, and Scope</td>
<td>153-164</td>
</tr>
<tr>
<td>Matt Pearson</td>
<td>Another Look at No: Pseudo-Clefts and Temporal Clauses in Malagasy</td>
<td>165-179</td>
</tr>
<tr>
<td>Norvin Richards</td>
<td>The Tagalog Copula</td>
<td>181-195</td>
</tr>
<tr>
<td>Yosuke Sato</td>
<td>Radical Underspecification, General Number and Nominal Mapping in Indonesian</td>
<td>197-209</td>
</tr>
<tr>
<td>Jozina Vander Klok</td>
<td>Direct Adjectival Modification in Javanese</td>
<td>211-225</td>
</tr>
</tbody>
</table>
PREFACE

Although the Austronesian Formal Linguistics Association (AFLA) has been holding annual meetings since 1994, until now it has had no consistent approach to the publication of its Proceedings. Papers from AFLA 2 and AFLA 14 were published as edited volumes; in other years the local organizers published the Proceedings in their Department’s Working Papers series; in still other years no Proceedings was published. The 16th annual meeting of AFLA was held May 1-3, 2009, at the University of California, Santa Cruz. During the business meeting, the idea was floated that the Proceedings henceforth be published electronically, in a consistent format, at the AFLA website (http://ling.uwo.ca/afla/), which is generously hosted by the University of Western Ontario. The initial result is this volume, which has emerged very quickly indeed—less than six months after AFLA 16 was held. Our hope is that on-line publication of this and future volumes of the Proceedings of AFLA will enable research on the formal linguistics of Austronesian languages to reach as wide a readership as possible.

We want to thank UCSC’s Linguistics Department and its Linguistics Research Center for hosting AFLA 16, the authors for submitting their papers so efficiently, and the University of Western Ontario for hosting the website at which this volume is posted. We also wish to acknowledge the precedent set by the Proceedings of AFLA 12, which was published on-line as UCLA Working Papers in Linguistics No. 12, and whose stylesheet heavily influenced the stylesheet we constructed for the Proceedings of AFLA.

Sandra Chung
Daniel Finer
Ileana Paul
Eric Potsdam
BACKWARD CONTROL IN SAMOAN

Vincent Homer
University of California, Los Angeles/École normale supérieure, Paris
vincenthomer@gmail.com

Samoan allows subjectless sentences where a Possessor-DP modifying the Absolutive Theme/Patient argument of a verb can be interpreted as the Agent of that verb (similarly ditransitive constructions are possible where the Absolutive-internal Possessor-DP can be interpreted as the Goal in the absence of an overt Goal-DP). I argue that this phenomenon involves the co-occurrence of two coreferential DPs (one silent and one overt), and that the silent one c-commands the overt one without inducing a Condition C violation, because the two DP occurrences are copies of the same syntactic object, which bears two θ-roles. This paper adopts the theory of control as movement and proposes that the phenomenon is an instance of Backward Control.

1. Introduction

Samoan is a Polynesian VSO language, with Ergative-Absolutive Case-marking (Chung 1978, Ochs 1982, Mosel and Hovdhaugen 1992, Koopman 2009). Alongside (1a), where the Ergative subject may corefer with the pronominal Possessor-DP, Samoan allows subjectless sentences in which an overt Possessor-DP embedded in the Absolutive object is interpreted as the Agent (1b); similarly, in a ditransitive construction with no overt Goal, the Absolutive-internal Possessor-DP can be interpreted as the Goal (2b).

(1) a. Na sasā e Seu ℓ-a-na maile.1
    PST beat erg Seu ABS DET.SG-POSS-3SG dog
    ‘Seuᵢ beat hisᵢ,j dog.’

    b. Na sasā ℓ le maile a Seu.
       PST beat ABS DET.SG dog POSS Seu
       ‘Seu’s dog was beaten.’ Or: ‘S/he, beat Seuᵢ’s dog.’
       Or: ‘Seu beat his own dog.’

    c. *Na sasā e Seuᵢ/iₐᵢ ℓ le maile a Seuᵢ.
       PST beat erg Seuᵢ/3SG ABS DET.SG dog POSS Seu
       Intended: ‘Seuᵢ, beat Seuᵢᵢ’s dog.’

(2) a. Na ‘aumāi e Sina ℓ i-a/o-na ata ia Seu.
    PST bring erg Sina ABS DET.SG-POSS-3SG pictures OBL Seu
    ‘Sina brought hisᵢ,j picture to Seuᵢ.’

    b. Na ‘aumāi e Sina ℓ nai ata a/o Seu.
       PST bring erg Sina ABS some pictures POSS Seu
‘Sina brought pictures of Seu/Seu’s.’
Or: ‘Sina brought pictures of Seu_i/Seu_i’s to him_i.’
Not: ‘Sina brought pictures of Seu_i/Seu_i’s to him/her_i.’

Explaining the readings in (1b) and (2b) where an overt Possessor-DP bears an Agent (Goal resp.) \( \theta \)-role (henceforth PAGO readings, short for Possessor-Agent-Goal\(^2\)) is the goal of this paper.\(^3\) PAGO sentences of the (1b) type pose the following problem: it looks like the Possessor-DP corefers with a silent DP that c-commands it, leading one to expect ungrammaticality due to a Condition C violation when the Possessor-DP is an R-expression. There are two main avenues to solve the problem: either (i.) coreference is only apparent, i.e. a single DP denoting Seu is merged in one \( \theta \)-position and is interpreted as having two \( \theta \)-roles (Possessor-and-Agent); or (ii.) there are two mergers of DPs denoting Seu but they are such that they don’t create a Condition C effect. I show that the first option is untenable because of evidence of the presence in the syntax of a silent Agent-DP distinct from the Possessor-DP (section 3). The second option splits into two (section 4): the silent DP is either a coreferential pro or a copy of the Possessor-DP. I argue in favor of the latter (two DP-mergers but a single syntactic object) as it is the only viable way to account for the lack of Condition C effect in (1b); and also the only way, given that the silent copy is, in the proposal advanced here, a controlled one, to capture the fact that a silent Goal-DP taking up a discourse referent can only remain silent if it corefers with an Absolutive-internal Possessor-DP, that is if it occurs in a PAGO sentence of the (2b) type (in other words, Oblique pronouns cannot be pro-dropped outside of PAGO).

2. The Proposal: Backward Control

A key element of my proposal is that the Possessor-DP—let us call it \( \beta \)—in PAGO sentences corefers with an Agent or Goal-DP—let us call it \( \alpha \)—which is syntactically represented, but is left unpronounced (in other words, it gets deleted at PF). The challenge is to explain the co-occurrence in core syntax of two coreferential DPs, one of which c-commands the other and remains silent, without inducing a Condition C effect (1b). I argue that \( \alpha \) and \( \beta \) are in fact two copies of the same DP, with \( \alpha \) the head of an A-chain whose tail is \( \beta \). The theory of control as movement (Hornstein 1999) provides the tools that we need: it explains why one of the coreferential DPs remains silent, and it accounts for the obviation of Condition C.

Let us see how. The main tenet of Hornstein’s theory of control is that the Principles-and-Parameters formulation of the \( \theta \)-Criterion and of the Projection Principle is obsolete in the Min-

---

\(^1\) Notice that the possessive marker \( o \) denotes inalienable possession or the Noun-Theme relation, while the marker \( a \) denotes alienable possession.

\(^2\) Pago is also the birthplace of my main consultant, John Fruean, to whom I am very grateful for sharing his language with me. I also thank my other consultants, Sefulu Gaugau and Lagi Coe, as well as Hilda Koopman, Diane Massam, Maria Polinsky, Eric Potsdam, Dominique Sportiche and Kie Zuraw, the participants to the 2007-2008 Field Methods class at UCLA, and the audiences at CLS 2009 and AFLA 2009.

\(^3\) For earlier descriptions of the phenomenon, see Mosel (1991), Mosel and Hovdhaugen (1992), Duranti and Ochs (1996); and for descriptions of eerily similar facts in an unrelated family, i.e. Zapotecan, see Black (1996), Avelino et al. (2004) and Foreman (2006).
imalist Program: absent D-Structure, two assumptions of P&P can be abandoned, namely the biuniqueness between arguments and \( \theta \)-roles, and the ban on movement into \( \theta \)-positions. In Hornstein’s theory, \( \theta \)-roles are features of verbs, and a given DP bears a \( \theta \)-role by checking the \( \theta \)-role feature of a verb that it merges with (there is no upper bound on the number of \( \theta \)-role features a DP can check).

In PAGO sentences, an A-chain is formed by movement of the Possessor-DP out of the Absolute into a c-commanding \( \theta \)-position (Agent or Goal, given the order of merger Agent > Goal > Theme). This movement, I claim, is Possessor-raising, and I follow Landau (1999) in characterizing Possessor-raising as A-movement. The silent coreferential DP should be conceived of as a covert copy of the Possessor-DP; the covert copy c-commands the overt one; no Condition C effect is to be expected from the interaction of copies of the same DP. What is so peculiar about Samoan is the fact that it is the higher copy that gets deleted at PF: in other words, Samoan offers an example of Backward Control, where an overt copy controls a structurally higher one, a phenomenon documented in Tsez, Japanese, Brazilian Portuguese and Malagasy a.o. (Polinsky and Potsdam 2002a, 2002b, 2006, Fukuda 2008). The following simplified tree summarizes my proposal.

![Tree Diagram](image)

3. Against Reductionist Accounts

3.1. Against Genitive Subjects

My proposal crucially assumes the co-occurrence of two DPs; in defending it, I will argue against what I call reductionist accounts, which hold that only one DP occurrence is necessary for the PAGO reading to emerge (in this sense, my account, which posits two copies one of which is silent, is not reductionist). One such possible reductionist account (henceforth the Genitive Subject Hypothesis) can be ruled out right off the bat: it holds that Seu in (1b) is in fact the Genitive-marked

---

4. I use the term Possessor-raising, an equivalent of External Possession, but it should be clear that I do not assume that this movement is restricted to Possessors. It can actually target the Theme or the Agent argument of a Noun, which is also the case e.g. in Korean, cf. Vermeulen (2005). The possessive markers are used to denote Possession in the strict sense, as well as more abstract Possessive relations, such as the Noun-Theme relation in the case of \( o \).
subject of the sentence (assuming that the Genitive Case can alternate with the Ergative Case). I see at least three reasons to reject this view:

1. If what I describe as a Possessor-DP is in fact a subject in (4) when the PAGO reading obtains, why can (and in fact must) it be interpreted as a Possessor? Notice that overt Ergative subjects are not, in and of themselves, interpretable as Possessors (5), whereas in (4), the possessive reading is possible and in fact mandatory when Seu is interpreted as the Agent.

(4) Na sasa ⁰ le maile a Seu.
   PST beat ABS DET.SG dog POSS Seu
   ‘Seu’s dog was beaten.’ Or: ‘S/he beat Seu’s dog.’
   Or: ‘Seu beat his own dog.’ [PAGO]
   Not: ‘Seu beat a dog.’

(5) Na sasa e Seu ⁰ le maile.
   PST beat ERG Seu ABS DET.SG dog
   ‘Seu beat a dog.’ Not: ‘Seu beat his own dog.’

2. Why is coreference possible with a silent Goal (2b)?

3. Finally, PAGO Possessors surface where regular Possessor-DPs appear (post-nominally for lexical DPs (4) and pre-nominally for pronouns (6b)), and, unlike subjects, they form a surface constituent with the Absolutive argument (witness topicalization and wh-movement in (7)).

(6) a. *Na sasa a Seu ⁰ le maile.
   PST beat POSS Seu ABS DET.SG dog
   Or: ‘I beat my own dog.’
   b. Na sasa ⁰ l-a-‘u maile.
   PST beat ABS DET.SG-POSS-1SG dog
   ‘My dog was beaten.’ Or: ‘S/he beat my dog.’
   Or: ‘I beat my own dog.’ [PAGO]

(7) a. ‘O le maile a/*e Seu na sasa.
   TOP DET.SG dog POSS/ERG Seu PST beat
   ‘It is Seu’s dog that was beaten/that s/he beat.’
   Or: ‘It is his own dog that Seu beat.’ [PAGO]
   b. ‘O lea le ata o/*e Seu na ‘oti?
   TOP thing DET.SG picture POSS/ERG Seu PST cut
   ‘Which picture of Seu was cut?/did s/he cut?’
   Or: ‘Which picture of himself did Seu cut?’ [PAGO]

The fact that the Possessor-DP forms with the Absolutive a surface constituent which can be Å-moved suggests that PAGO subsumes what the literature on Polynesian labels Genitive-relative constructions (Herd et al. 2005), i.e. relative clauses whose head noun is modified by a Possessor-DP coreferential with the silent embedded subject. I leave for future research the execution of the envisioned reduction.
3.2. Presence of the Coreferential DP

I claim that in PAGO sentences, there are two representations of the same syntactic object (one is overt, and the other is covert). Yet in the presence of a sentence that lacks an overt subject, and given that Samoan does not have overt voice morphology (8), it is tempting to analyze PAGO sentences as short passives: it is this alternative hypothesis that I will refute in this section.

(8) Na ‘ai ∅ le teine.
   PST eat ABS DET.SG girl
   ‘The girl ate.’ Or: ‘The girl was eaten.’

My claim that the coreferential DP is syntactically present in PAGO sentences rests on four pieces of evidence: (i.) PAGO sentences are more informative than short passives (the identity between the Agent (or Goal) and the Possessor is part of the assertive content of the sentence); (ii.) verbs can agree in number with the silent DP; (iii.) a floated quantifier (‘uma ‘all’) can be associated with the silent DP; (iv.) the Agent (or Goal) can be pronominal-bound in PAGO sentences containing a quantified Possessor-DP.

3.2.1. Informativeness

Observe (1b), repeated as (9) below:

(9) Na sasa ∅ le maile a Seu.
    PST beat ABS DET.SG dog POSS Seu
    ‘S/he beat Seu’s dog.’ Or: ‘Seu’s dog was beaten.’
    Or: ‘Seu beat his own dog.’

Samoan is pro-drop for 3rd person (subject and DO); one reading of (9) clearly involves a dropped subject pronoun (‘S/he beat Seu’s dog.’). Now suppose that the other two interpretations are ones of a short passive sentence which thus literally says ‘Seu’s dog was beaten’. Then there is no such thing as a special PAGO reading, and the sentence does not assert that Seu is guilty of beating his own dog; but it can be true in a situation where he is indeed guilty; yet, true though it may be, the sentence will not be informative enough as an answer to the question ‘What did Seu do?’. As a matter of fact, the following discourse turns out to be felicitous, so it must be the case that the fact that Seu is the beater is part of the assertive content of the sentence:

(10)  (Context: Seu was walking his dog; the dog saw a horse, panicked and bit Seu.)
    Q: So what did Seu do?
    A: Na sasa ∅ le maile a Seu.
       PST beat ABS DET.SG dog POSS Seu

---

6 This is not to say that short passive sentences do not have a syntactically represented subject; in fact they do, but their subject is most likely a PROarb: PROarb is not the kind of object whose properties can explain the facts discussed in this section, namely informativeness, agreement, licensing of floated quantifiers and pronominal binding.

7 (iv.) is just a neutral description at this point: later in this paper I argue that it is the silent copy, the controllee, that binds the overt copy interpreted as a variable.
3.2.2. Agreement

A relatively small number of verbs (e.g. tuli ‘chase’, pese ‘sing’) exhibit overt plural agreement morphology, which consists in partial reduplication (a mechanism that applies to certain adjectives, e.g. loa ‘old’ as in tamāloa sg., tamāloa pl., ‘man’). The verbs that do show agreement need not do so (11); verbs agree with their external arguments, be they Absolutive or Ergative, not with their internal arguments (12).

(11) Na (pe~)pese e ∅ tamā-lo~loa ∅ le pese.  
PST (PL~)sing ERG DET.PL boy-PL~old ABS DET.SG song  
‘The men sang a song.’

(12) Na (*pe~)pese e le tamā-loa ∅ ∅ pese.  
PST (PL~)sing ERG DET.SG boy-old ABS DET.PL song  
‘The man sang songs.’

Moreover, verbs do not agree with Absolutive-internal Possessors: in (13), the Possessor of the Absolutive argument is plural (Ioane ma Sina), but, unsurprisingly, the verb pese ‘sing’ cannot inflect for number, since its subject Seu is singular.

(13) Na (*pe~)pese e Seu ∅ le pese a Ioane ma Sina.  
PST (PL~)sing ERG Seu ABS DET.SG song POSS John and Sina  
‘Seu sang John and Sina’s song.’

The comparison between (13) and (14) is instructive: both contain a plural Possessor, but only in the latter, which is a PAGO sentence (it contains no overt subject), is verbal agreement possible.

(14) Na (pe~)pese ∅ le pese a Ioane ma Sina.  
PST (PL~)sing ABS DET.SG song POSS John and Sina  
‘John and Sina sang their common song.’

Plural marking on the verb is thus a diagnostic for the presence of a silent subject in PAGO constructions such as (14): in (14), the verb pese ‘sing’ can reduplicate for number agreement under the coreferential interpretation, even though there is no overt subject. The trigger of agreement is not the plural Possessor-DP Ioane ma Sina, but rather the DP subject coreferential with it. The fact that agreement is optional under the coreferential interpretation is not surprising since plural agreement is optional with overt subjects.

3.2.3. Floated Quantifiers

The postnominal plural universal quantifier ‘uma ‘all’ (15a) can float from various DPs, e.g. Ergative ones (15b).
The important contrast is the following: whereas ‘uma is grammatical when associated with the distant Possessor-DP in the PAGO sentence (16), it is illicit in (17), which differs from the former by the presence of an overt subject e Ioane (being singular, the latter is not eligible for association with ‘uma).
Let us focus on this PAGO reading. Importantly, a bound reading obtains, therefore the universal quantifier over individuals that the Possessor-DP contains binds some variable: sentence (18) says that each man \( x \) is such that \( x \) beat \( x \)’s dog. Explaining how this bound reading arises is not a trivial matter (see next section), but at this point it is safe to say that the explanatory options boil down to the following two:

- **Option A**: The subject is a *pro* which acts as a bound variable. There are several ways to implement this idea. Here is one, for the sake of concreteness (I will propose a slightly different scenario in 4.1.1, cf. (25)): the Q-DP \([tamālooa ta’itasi]\) is not interpreted in its surface position but is at LF in an A-position from which it binds two variables, one in subject position, and one in the Possessor position (its base position). I follow Reinhart’s generalization: pronominal binding can only take place from a c-commanding A-position (Reinhart 1983, Büring 2004).

- **Option B**: The subject of the sentence is a full DP: it is a copy of the Q-DP \([tamālooa ta’itasi]\). At LF, the copy in the Possessor position acts as a variable bound by the subject. Given that Possessor-DPs in PAGO sentences are not Genitive subjects—in addition to its aforementioned flaws, the Genitive Subject Hypothesis leaves unexplained the bound reading—one has to imagine that there are two occurrences of the Q-DP, one in subject position and another one in Possessor position, only one of which gets interpreted as a quantifier, while the other is interpreted as a variable. This option is the one I will argue for in the remainder of this paper. In Hornstein’s theory of control as movement, quantified controllers bind lower copies which are interpreted as variables. Samoan shows that Backward Control with quantified DPs (the quantified controller is the binder) is possible, *pace* Cormack and Smith (2004).

Bound readings are also possible with silent Goals in PAGO sentences, and the two options A and B are *mutatis mutandis* adequate here. Let us consider (20): imagine that the speaker is a wedding photographer, who asks her assistant to bring each man who was present at the ceremony some pictures of himself.

(20) ‘Aumai ∅ nai ata o ∅ tamā-loa~loa ta’itasi.
   Bring ABS some pictures POSS DET.PL boy-PL~old each
   ‘Bring [each man]i some pictures of himselfi.’ [PAGO]

Before we decide which of the two options is correct, it is important to notice for the time being that they have one important feature in common, namely they require that an Agent (or a Goal) be represented in the sentence: Option A says that the subject (the indirect object resp.) acts as a bound variable, therefore is a *pro*-form, while Option B holds that there are two coreferential DPs in the syntax, only one of them, *viz* the subject (the IO resp.), is interpreted as a quantifier.

---

8 There is actually a fourth reading, also a PAGO one, such that there is a single dog beaten by all his owners.
4. Against the pro Hypothesis

At the end of the last section, we reached an interim conclusion (there must be a coreferential silent DP in PAGO sentences), but we were left with a question: what is the exact nature of this DP? The discussion of the bound reading of (18) suggested that it might be a pro. In this section, I argue that this hypothesis cannot capture the range of the PAGO data and should thus be rejected.

4.1. Genitive Binding: A Seemingly Attractive Hypothesis

4.1.1. Genitive Binding

First of all, let us reexamine the properties of (18) repeated as (21) below:

(21) Na PST sasa le maile a tamā-lo~loa taʻitasi.
PST beat ABS DET.SG dog POSS DET.PL boy-PL-~old each
Or: ‘The dog that belongs to all the men was beaten.’
Or: ‘S/he beat the dog that belongs to all the men.’
Or: ‘Each man beat his own dog.’

In Samoan, a Q-DP embedded in the Absolutive argument of a verb can be interpreted as the Agent (or Goal) argument of that same verb. I have described this phenomenon as an instance of PAGO, whereby a DP which surfaces as the argument of the possessive marker a/o gets interpreted as the Agent (or Goal) of the verb. But the fact that the embedded Q-DP can give rise to a bound reading, which I have presented as a sign of the presence of a silent argument, is reminiscent of a crosslinguistically well attested phenomenon, namely Genitive Binding.

(22) [[Every child]i’s mother]k thinks that hei,j is clever.

(22) has a reading in which the pronoun he is bound by the generalized quantifier every child. Genitive Binding is a kind of pronominal binding in which Reinhart’s generalization, i.e. c-command of the pronoun from an A-position, is not obviously met, since the quantifier is embedded in the subject; but the condition is in fact met if binding is done by the entire DP every child’s mother (I refer the reader to Büring 2004 for an E-type analysis of the phenomenon which is consistent with Reinhart’s generalization). If Genitive Binding is what is happening in (21), then a pro is in order. As a matter of fact, Genitive Binding with an overt pronoun is possible in Samoan, witness (23):

(23) Na PST sasa e le matai a maile taʻitasi ia.
PST beat ERG DET.SG owner POSS DET.PL dog each 3SG
‘The owner of [each dog]j beat iti.’

So it is tempting to analyze (21) as being an instance of Genitive Binding: under this hypothesis, the subject of (21) is a silent pronoun (nothing precludes this, since Samoan is pro-drop for 3rd person), and it is bound by the Q-DP-containing object. The condition on c-command from an A-position can be met in (21) if scrambling has taken place (25): in effect, scrambled Absolutive
arguments can A-bind Ergative ones (and Ergatives can A-bind scrambled Absolutes; but A-binding of the Ergative by the Absolutive is impossible in the canonical VSO order):

(24) Na tuli ∅ ∅ tama ‘uma e l-o-na tinā.
PST chase ABS DET.PL boys all ERG DET.SG-POSS-3SG mother ‘[Each boy], was chased by his, mother.’

(25)

Regarding (20), Absolutive arguments can A-bind Oblique ones (and vice versa, suggesting that IOs are generated higher than DOs) in ditransitive VSO constructions:

(26) Na fā’ali e Sina ∅ ∅ tama ‘uma i l-o-na tinā.
PST show ERG Sina ABS DET.PL boys all DET.SG-POSS-3SG mother ‘Sina showed [each child], to his, mother.’

Furthermore, an overt postposed Ergative pronoun can be A-bound by an Absolutive-internal posses- sive Q-DP:

(27) Na sasa ∅ le maile a ∅ tamā-lo~loa ta’itasi e ia.
PST beat ABS DET.SG dog POSS DET.PL boy-PL~old each ERG 3SG ‘[Each man], beat hisi,j dog.’

This result is expected, given what we now know about binding in the scrambled word order. It looks like this sentence only differs from (21) by the fact that the subject pronoun is overt in one and covert in the other. And if Genitive Binding obtains in (27), it is a priori reasonable to think it should also obtain in (21). Therefore Option A (the pro Hypothesis) seems tenable so far.

4.1.2. A Problem

Appealing though the Genitive Binding Hypothesis might seem, it hits a snag: it capitalizes on the fact that overt pronouns can be bound from within a c-commanding DP, and proposes to generalize to null pronouns; but this step is not warranted. In effect, substituting a null pronoun for the overt one in (23) leads to a loss of the bound reading.

(28) Na sasa e le matai a ∅ maile ta’itasi.
PST beat ERG DET.SG owner POSS DET.PL dog each ‘The owner of [each dog], beat iti,j.’
The following sentence confirms that Absolutive pronouns can be dropped:

(29) Q: What did John do to his dog?
A: Na sasa e Ioane.
PST beat ERG John
‘John beat it.’

Let us take stock: it is possible that the two sentences which contain overt pronouns (23) and (27) are indeed instances of standard Genitive Binding; but since (28), which lacks an overt (Absolutive) argument, is not an instance thereof, it is unclear why (21), which lacks an overt (Ergative) argument, should be. Granted, silent Ergative and silent Absolutive pronouns may have different properties w.r.t. binding, but in order to establish this difference, further research is necessary. Pending the results of this investigation, (28) might not be fatal to the pro Hypothesis, but it certainly makes it less attractive.

4.2. Condition C Violation

As we have seen, the pro Hypothesis (in other words Option A) does not meet with unqualified success; and there are reasons to find it downright insufficient. First, the most serious challenge posed by PAGO constructions is the fact that they seem to defy Condition C. The Backward Control Hypothesis (Option B) has a ready answer: the coreferential DPs are links of a chain. The pro Hypothesis (Option A) doesn’t seem very promising, for it posits a pronoun in an offending position relative to an R-expression.

Let us see how it can deal with the problem. In a canonical PAGO sentence such as (1b), the R-expression is adjoined to the Theme NP, or it is an argument of a transitive noun; we also know that arguments can be scrambled in the postverbal domain. This situation is reminiscent of Condition C obviation through movement exemplified in (30): all A-movements, and Ā-movements with certain provisos (as the contrast between (30c) and (30d) indicates, the adjunct/argument distinction matters for Ā-movement) have been claimed to bleed Condition C (Lebeaux 1988, Fox 1999).

(30) a. Every argument that John, is a genius seems to him, to be flawless.
   b. The claim that John, made seems to him, to be correct.
   c. *Which claim that John, was asleep did he, dispute?
   d. Which claim that John, made did he, defend?

At first sight, and assuming the generalization about A-movement is correct, it is conceivable that A-movement is the mechanism that circumvents Condition C in PAGO sentences: we know that the Absolutive DP can scramble past the Ergative and bind into it from this position (this is a hallmark of an A-position), and provided that A-movement does not reconstruct, the R-expression is not in the c-command domain of the postposed Ergative pronoun at LF. If this is on the right track, the adjunct/argument distinction should be irrelevant (whereas it would matter if the movement at play were Ā, witness the contrast between (30c) and (30d)); this is actually correct, as illustrated in (31), in which the possessive marker, viz o, denotes the relation between a transitive noun and
its theme (recall that \( o \) has two usages, inalienable possession and Noun-Theme relation, while \( a \) marks alienable possession), without there being a Condition C effect:

\[
\begin{align*}
(31) \quad & \text{Na sasa} \emptyset \text{ le ata o Ioane.} \\
& \text{PST tear ABS DET.SG picture POSS John} \\
& \text{‘S/he tore a picture of John,’ Or: ‘John tore a picture of himself.’} \quad \text{PAGO}
\end{align*}
\]

Upon closer inspection however, the idea faces a number of problems.

1. First, Condition C obviation through movement is unable to explain why PAGO readings are unavailable whenever the Possessor-DP is embedded in an Oblique DP, as illustrated in (32b):

\[
\begin{align*}
(32) \quad & \text{a. E alofa} \emptyset \text{ Ioane i l-a-na maile.} \\
& \text{PRS like ABS John OBL DET.SG-POSS-3SG dog} \\
& \text{‘John likes his dog.’} \\
& \text{b. E alofa i le maile a Ioane.} \\
& \text{PRS like OBL DET.SG dog POSS John} \\
& \text{‘S/he likes John,\’s dog.’} \\
& \text{Not: ‘John likes his own dog.’} \quad *\text{PAGO}
\end{align*}
\]

This fact is all the more surprising under the movement hypothesis because the Oblique DP can scramble past the Absolutive one, as shown in (33):

\[
\begin{align*}
(33) \quad & \text{E alofa i le teine} \emptyset \text{ Ioane.} \\
& \text{PRS like OBL DET.SG girl ABS John} \\
& \text{‘John likes the girl.’}
\end{align*}
\]

The \textit{pro} Hypothesis is hard-pressed to explain why Condition C violations can be circumvented when the potential offender is an Ergative \textit{pro}, not when it is an Absolutive one. The Backward Control Hypothesis explains the lack of PAGO reading in (32b) by the fact that Obliques are opaque to A-movement, therefore to Possessor-raising.

\textit{Overt} postposed pronouns circumvent Condition C effects, whether they are Ergative or (and this is crucial given the lack of PAGO reading of (32b)) Absolutive:

\[
\begin{align*}
(34) \quad & \text{Na sasa} \emptyset \text{ le maile a Seu e ia.} \\
& \text{PST beat ABS DET.SG dog POSS Seu ERG 3SG} \\
& \text{‘S/he,\’s dog.’} \\
(35) \quad & \text{Na va’ai i le maile a Seu ananafi} \emptyset \text{ ia.} \\
& \text{PST see OBL DET.SG dog POSS Seu yesterday ABS 3SG} \\
& \text{‘S/he,\’s dog yesterday.’}
\end{align*}
\]

The contrast between (1b) and (32b) is puzzling in light of the strict parallel between (34) and (35): if it is \textit{pro} that gives rise to PAGO readings, why does an Ergative \textit{pro} behave differently from an Absolutive one?\footnote{I do not fully understand why postposed overt pronouns obviate Condition C; it might be that they are emphatic,}

\[\]
2. Second, the fact that only the outermost possessor\textsuperscript{10} can be interpreted as the Agent in (36) falls out from the Backward Control Hypothesis (the raising of the Possessor is subject to Minimality effects), but is unexpected under the pro Hypothesis (if pro can corefer with the outermost Possessor-DP without violating Condition C, why not with the innermost one?).

\begin{equation}
\text{(36) Na ‘oti ∅ le ata o Ioane a Sina.} \\
PST \text{cut ABS DET.SG picture POSS John POSS Sina} \\
‘Sina cut her own picture of John.’ [PAGO] \\
\text{Not: ‘John cut the picture of himself that belongs to Sina.’}
\end{equation}

3. Third, not all transitive predicates participate in PAGO, witness the transitive verb *iloa ‘know’ (which is one of the rare verbs whose subject is Ergative-marked although the object is not affected, cf. Koopman 2009). I submit that Possessor-raising requires that the Possessee be affected.

\begin{equation}
\text{(37) E iloa ∅ le tinā o le pepe.} \\
\text{GENR know ABS DET.SG mother POSS DET.SG baby} \\
‘He, knows the baby’s mother.’ [PAGO] \\
\text{Not: ‘The baby knows his own mother.’ *PAGO}
\end{equation}

Furthermore, I have observed some speaker variation: although my three consultants access PAGO readings with body part-denoting Absolutive DPs, one rejects PAGO readings of sentences where the possession is of the alienable kind, e.g. (1b), another one only accepts a small number of these, and the third one (whose judgments are given in this paper) is more liberal. These niceties appear to be out of the reach of a movement-based approach such as the pro Hypothesis, unless there are structural differences underlying this typology, to which the obviation mechanism is sensitive.

4.3. Non Droppable Pronouns

The pro Hypothesis predicts that PAGO readings should not be available with 1\textsuperscript{st} and 2\textsuperscript{nd} person Possessors, since Samoan is not pro-drop for these persons, as shown in (38):

\begin{equation}
\text{(38) Q: Did you go to Apia?} \\
\text{A: I, na *(ou) alu i Apia.} \\
\text{Yes PST 1SG.CL go OBL Apia} \\
‘Yes, I went to Apia.’
\end{equation}

The prediction is not borne out, as (39) shows (notice that in this context the sentence is unlikely to be a short passive, and we can thus confidently label it PAGO):

\begin{equation}
\text{(39) (Context: the addressee was bitten by his own dog.)} \\
\text{Q: So what did you do?}
\end{equation}

\footnote{perhaps reflexive, pronouns, cf. Mosel 1991; or reconstruction of the preposed DP is simply optional. In any event, the different behavior of putative Erg and Abs pros in PAGO sentences remains a mystery under the pro Hypothesis.
\textsuperscript{10}Rigorously, Ioane is a Theme-DP of a relational Noun in (36).}
A: Na sasa ∅ l-a-‘u maile.
PST beat ABS DET.SG-POSS-1SG dog
‘I beat my dog.’ [PAGO]

4.4. Floated Quantifiers

Remember that the universal quantifier ‘uma can float from the DP coreferential with the Possessor-DP in PAGO sentences. But ‘uma is unable to float from a pro: the following sentence is only grammatical if the quantifier is interpreted as an adverb modifying the main verb (and placing it at the end of the sentence makes this interpretive option unavailable):

(40) Na sasae (‘uma) ∅ le ata (*‘uma).
PST tear all ABS DET.SG picture all
‘They tore the picture completely.’
Not: ‘They all tore the picture.’

Summarizing, all these reasons lead me to reject the pro Hypothesis in favor of the Backward Control Hypothesis (Potsdam 2006 makes a similar move about Malagasy).

5. Outstanding Problems

Although I believe that the Backward Control Hypothesis is on the right track, and fares better than the competitors I have been able to imagine, I don’t have yet a satisfactory answer to:

1. What motivates the PF deletion of the higher copy? Nunes’s 2004 Chain Reduction Principle (CRP) holds that the pronounced copy is the one that has the fewest unchecked features: let me suggest that the higher copy is not in fact Case-marked (see Koopman 2009 about the intricate mechanisms of Ergative-marking) and can thus be deleted.

2. Why isn’t there forward PAGO control (5)? Maybe because the lower copy has to be Case-marked, therefore the CRP doesn’t apply to it (and only one copy can be pronounced).

6. Conclusion

Samoan offers a new example of Backward Control. An analysis within the theory of control as movement appears to be the only viable one: the null controllee is a copy of the overt controller, and it is not a pro; it can pronominal-bind the overt controller which acts as a variable.

References


